



1812 W. Rio Vista St.  
Seeley, CA 92273-0868  
(760) 352-3571

### Junta Directiva 2001-02

Edmund S. Cooney  
Mary C. Locke  
Patti Burton  
Norma Rider  
Donald Turner

### Administración del Distrito

David E. Watson, Superintendente  
Jon K. LeDoux, Asste. del  
Superintendente/Director

### Contenido

- Mensaje del Director
- Declaración de la Misión
- Perfil de la Comunidad y la Escuela
- Ambiente de Aprendizaje y Disciplina
- Asistencia Escolar
- Tamaño de Clases
- Minutos Instructivos
- Días Mínimos
- Libros y Materiales Instructivos
- Desempeño y Exámenes de los Estudiantes
- Índice Académico de Desempeño
- Instalaciones y Seguridad Escolar
- Consejería y Otros Servicios de Apoyo
- Deberes del Maestro
- Evaluación del Maestro y Desarrollo Profesional
- Maestros Sustitutos
- Capacitación y Progreso del Plan de Estudio
- Educación Especial
- Calidad de Instrucción y Liderazgo
- Gastos y Servicios Financiados
- Comparación de Sueldo y Presupuesto

# Distrito Escolar Primario Unido de Seeley Escuela Primaria Seeley

## Informe Escolar Anual 2001-2002

Grados del Kindergarten al Octavo  
Jon LeDoux  
Director

[www.seeley.k12.ca.us](http://www.seeley.k12.ca.us)

### Mensaje del Director

El propósito de este informe es el de proveer a los padres y a la comunidad información continua acerca de la escuela. Este informe provee información acerca de las demográficas, logros, disciplina, instalaciones y presupuesto de la escuela. Esperamos que usted lo considerará un documento útil e informativo. Si tiene cualquier pregunta concerniente a este documento, por favor llámenos al 352-3571. Notará que la mayoría de la información dada en este informe es para el año 2000-01. Esta es la información mas reciente sobre esas áreas.

Esta escuela ha probado ser una muy excitante. La escuela está creciendo muy rápidamente. Casi 600 estudiantes asisten a Seeley actualmente. Nos parece que cada día matriculamos a nuevos estudiantes.

Claro que el éxito de nuestra escuela está basado en el desempeño y los logros de nuestros estudiantes. Con las nuevas normas y exámenes del estado, se nos ha hecho el desafío de cambiar la forma en que sus hijos aprenden. La Escuela Seeley es afortunada en tener unos de los mejores maestros de todas partes. Durante el año, los maestros se han estado reuniendo y planeando formas para suplir de mejor manera las necesidades de los estudiantes. Notará en este informe los muchos programas de calidad que proveemos.

Si después de revisar este informe, usted tiene preguntas por favor siéntase en libertad de llamarnos.

Jon K. LeDoux, Director

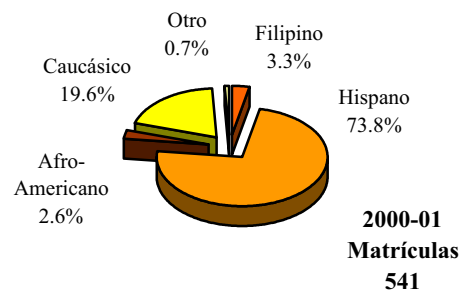
### Declaración de la Misión

Nuestra misión en la Escuela Seeley es el educar a todos los estudiantes en un ambiente seguro, dándoles la oportunidad de ser miembros de la sociedad orgullosos, creativos, y responsables.

### Perfil de la Comunidad y la Escuela

El Distrito Escolar Primario Unido de Seeley está localizado en la sección sureste del Condado Imperial. Situado casi al mismo nivel del Condado de San Diego y la frontera con Méjico, el Condado Imperial es muy accesible por medio de las carreteras principales del este, oeste, norte y del sur que lo recorren. Su proximidad le permite un crecimiento comercial continuo, haciendo de él, un Condado muy dinámico en donde vivir, trabajar, y divertirse. El crecimiento es reconocible porque ha sido designado como la "zona empresaria" por el Estado de California, dando a sus residentes oportunidades para impuestos más bajos y aprobación de proyectos acelerados.

El Condado Imperial mantiene un clima de desierto, con el nivel bajo de invierno de 45 grados y el alto durante el verano de 100 grados. El cómodo clima soleado provee a los residentes el lugar perfecto para actividades recreativas incluyendo deportes de equipo, golf, escalar, pesca, caza, embarcar, y esquí acuático. Además, la Escuela Seeley está localizada a dos millas de las Instalación Aérea Naval, dando a los estudiantes el privilegio de ver al Equipo de Precisión Naval Americano cuando practican en los campos que rodean la escuela, casi a diario.



El Distrito Escolar Primario Unido de Seeley es un distrito de una escuela, sirviendo una población estudiantil de 600. Educando a grados del kindergarten al sexto, opera en un sistema de calendario tradicional. Su diversa población racial contribuye al sabor cultural y esencia del distrito.

### Disciplina y Ambiente para el Aprendizaje

Los estudiantes de la Escuela Seeley son guiados por reglas específicas y expectativas de salón de clases que promueven respeto, cooperación, cortesía, y aceptación de otros. La filosofía disciplinaria de la escuela promueve una escuela segura, cálida, salones de clases con ambiente amigable, y demuestra que la disciplina es una fundación sólida en la cual se puede construir una escuela efectiva. La meta del programa de disciplina de la Seeley es la de proveer a los estudiantes oportunidades para aprender autodisciplina mediante un sistema de premios y castigos consistentes de acuerdo a su conducta. Tanto a los padres como a los estudiantes se les informa acerca de la póliza de disciplina al principio de cada año escolar por medio de la orientación en salones de clases individuales y por el manual del estudiante.

### Asistencia

Asistencia regular a la Escuela Seeley es una parte necesaria para el proceso de aprendizaje y es crítica para el éxito académico. Asistencia, llegadas tarde, y pólizas de pereza son declaradas claramente, ejecutadas en forma constante, y por consecuencia administradas frecuentemente. A los padres se les informa cuales son sus responsabilidades, incluyendo la necesidad de notificar en forma propia cuando y porque los estudiantes van a faltar a la escuela. Estudios Independientes están disponibles para estudiantes que requieran ausencias extensivas de la escuela. La escuela vigila la asistencia de los estudiantes muy de cerca y reporta las ausencias excesivas a las autoridades correspondientes. Puntualidad y prontitud son hábitos que deseamos desarrollar. Se espera que los estudiantes de Seeley estén en sus sillas listas para recibir instrucción en el tiempo designado.

El Distrito provee anualmente un Código de Conducta para los estudiantes de cada uno de sus planteles el cual es suplementado por un equipo de normas desarrollado por la Escuela Seeley. El programa diseñado establece normas para proveer al estudiante una experiencia educativa con significado, productiva y divertida. Una conducta apropiada es animada mediante premios e incentivos motivacionales, como también por disciplina estricta y herramientas para solucionar conflictos para mejorar aún más el crecimiento personal.

|                  | Suspensiones y Expulsiones |      |      |
|------------------|----------------------------|------|------|
|                  | Seeley Unido               |      |      |
|                  | 99                         | 00   | 01   |
| Suspensiones (#) | *                          | 9    | 7    |
| Suspensiones (%) | *                          | 1.65 | 1.29 |
| Expulsiones (#)  | *                          | 0    | 1    |
| Expulsiones (%)  | *                          | 0.00 | 0.18 |

\* Info. Disponible

La Escuela Primaria Seeley ha expulsado a un estudiante en los últimos tres años; expulsiones ocurren únicamente cuando son requeridas por la ley o cuando otras alternativas han sido agotadas. La gráfica de Suspensión y Expulsión ilustra casos y porcentajes de 100 estudiantes.

### Actividades Extracurriculares

Los estudiantes son animados a participar en actividades adicionales académicas y extracurriculares de la escuela las cuales son una parte integral del programa educativo. Estas incentivas de la escuela y salones de clases promueven actitudes positivas, alientan logros y son de ayuda en la prevención de problemas de conducta. Actividades extracurriculares, clubes, y programas incluyen:

- Centro de Aprendizaje Comunitario del Siglo 21
- Atletismo
- Drama
- Arte y Artesanías
- Banda

Los programas interescolásticos de la escuela promueven alcances individuales y de equipo y autoestima por medio de equipos patrocinados por la escuela que compiten con otras escuelas intermedias del área:

- Baloncesto
- Fútbol
- Carreras
- Voleibol
- Béisbol con pelota blanda

Certificados, listones, premios, y diferentes reconocimientos son dados a estudiantes en asambleas y presentaciones especiales durante el año. Actividades, honores, y programas incluyen:

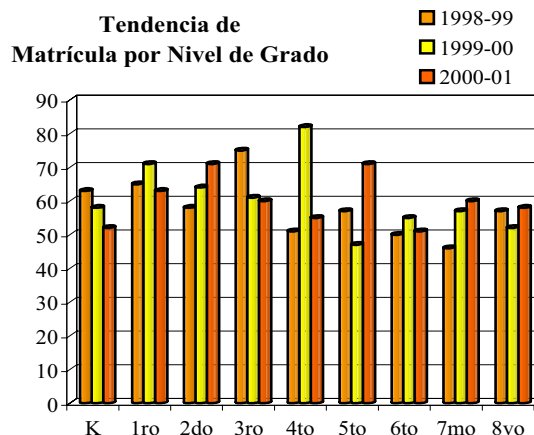
- Premios de Asistencia
- Viajes de Lista de Honor de Grados 5-8
- Rifas

### Tarea

La Escuela Primaria Seeley cree que la tarea es una parte fundamental del proceso de aprendizaje, la cual ayuda a desarrollar habilidades académicas y de estudios básicos a la vez que promueve responsabilidad del estudiante y autodisciplina. A todos los grados se les asignan tareas en todas las materias principales en forma regular. Cada maestro determina la cantidad apropiada de tarea para sus estudiantes. Se espera que los estudiantes terminen su tarea en el tiempo dado y con un nivel de excelencia de acuerdo a su habilidad. Se anima a los padres a que provean un ambiente de apoyo para actividades de tarea y a que se hagan responsables de revisar la tarea de sus niños.

### Asistencia a la Escuela

La matriculación de estudiantes de los últimos tres años en la Primaria Seeley ha aumentado un 3.6%. Matriculas generales de la escuela al principio del año escolar 2000-01 fueron 541 estudiantes.



Los distritos escolares reciben ayuda financiera del Estado para la educación de los estudiantes que sirven basado en cuantos estudiantes asisten cada día. Aún más importante, la asistencia es crítica para el alcance académico y una asistencia regular diaria es prioridad en la Escuela Seeley. La asistencia a la escuela es vigilada cuidadosamente para identificar a esos estudiantes que exhiban ausencias excesivas. Se dan premios a los estudiantes que han tenido una asistencia perfecta en la escuela durante el trimestre, año, y años múltiples. Durante el año escolar 2000-2001, el grado de asistencias actual para todos los grados de la Escuela Seeley fue 95.45%.

## Tamaño de Clase

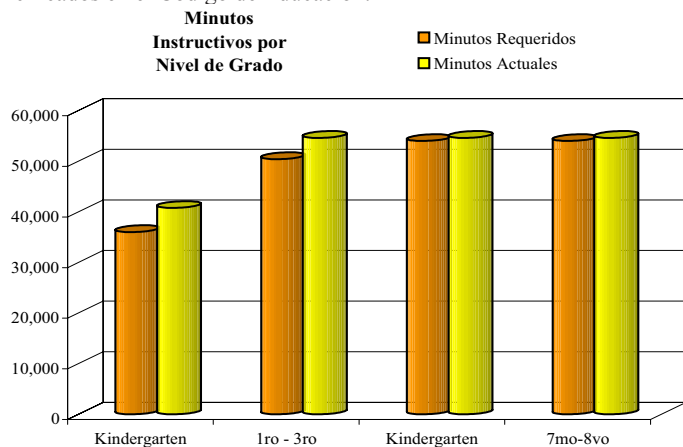
La Escuela Primaria Seeley mantuvo un porcentaje general de tamaño de clase de 20 estudiantes y un promedio de alumno a maestro de 18:1 para el año escolar 2000-2001. El promedio de alumno por maestros varía de acuerdo al grado que se está enseñando. En 1996, la legislatura estatal aprobó la implementación del programa de Reducción de Tamaño de Clase (CSR) la cual provee financiamiento para emplear maestros adicionales para asistir a las escuelas a reducir el tamaño de clases desde el K hasta el tercer grado. Al principio del año escolar 2000-2001 el 100% de los salones del K al 3 grado participaron en este programa.

|              | Promedio |    |    | 1-20 |    |    | 21-32 |    |    |
|--------------|----------|----|----|------|----|----|-------|----|----|
|              | 99       | 00 | 01 | 99   | 00 | 01 | 99    | 00 | 01 |
| <b>Kind.</b> | 32       | 20 | 13 | 0    | 3  | 4  | 2     | 0  | 0  |
| <b>1ro</b>   | 19       | 20 | 19 | 3    | 3  | 3  | 0     | 0  | 0  |
| <b>2do</b>   | 18       | 19 | 16 | 3    | 3  | 4  | 0     | 0  | 0  |
| <b>3ro</b>   | 18       | 20 | 15 | 4    | 1  | 4  | 0     | 2  | 0  |
| <b>4to</b>   | 26       | 28 | 28 | 0    | 0  | 0  | 2     | 3  | 2  |
| <b>5to</b>   | 28       | 24 | 24 | 0    | 0  | 0  | 2     | 2  | 3  |
| <b>6to</b>   | 25       | 26 | 26 | 0    | 0  | 0  | 2     | 2  | 2  |
| <b>7mo</b>   | 0        | 28 | 30 | 0    | 0  | 0  | 0     | 2  | 2  |
| <b>8avo</b>  | 0        | 26 | 29 | 0    | 0  | 0  | 0     | 2  | 2  |
| <b>K-3ro</b> | 12       | 19 | 14 | 1    | 1  | 1  | 0     | 0  | 0  |

*Ningún salón tuvo más de 32 estudiantes durante los últimos tres años.*

## Minutos Instructivos

Para el año escolar 2000-2001 todos los días de instrucción ofrecidos en la Primaria Seeley alcanzaron o superaron los requisitos especificados en el Código de Educación.



Los estudiantes reciben instrucción en un ambiente de salón de auto contenido, en donde los estudiantes reciben toda la instrucción de un maestro central. Los estudiantes en grados del séptimo al octavo reciben instrucción especificada en materias principales de maestros apropiadamente acreditados.

## Días Mínimos

Para el año escolar 2000-01, la Primaria Seeley ofreció 189 días de instrucción compuestos por 168 días regulares y 12 días mínimos. Todos los días de instrucción o cumplieron o excedieron los requisitos de minutos de instrucción especificados en el Código de Educación de California. Días mínimos son integrados en la Escuela Primaria Seeley para permitir actividades para mejoras del personal y conferencias con los padres.

## Libros y Materiales de Instrucción

La Escuela Primaria Seeley mantiene una gran prioridad en asegurarse que suficientes libros y materiales actualizados estén disponibles para apoyar el programa de instrucción de la escuela al mismo tiempo que proveemos a los estudiantes sus propios libros. Todos los libros y materiales de enseñanza que son utilizados en la escuela están aprobados por las Normas y Estructuras de Contenido del Estado de California, así también como por las Normas del Programa de estudios de la escuela. La Escuela Seeley sigue el Ciclo de Adopción de Materiales de Instrucción el cual revisa materiales de instrucción en cada área del programa de estudios en un ciclo de cinco años.

Un comité consistiendo del administrador y los maestros establece el criterio de selección basado en niveles estatales, identifican las necesidades de los estudiantes, revisan material instructivo en la lista del estado, y hacen recomendaciones a la Junta Directiva para una adopción final.

| Materia                   | Editorial | Grado |
|---------------------------|-----------|-------|
| <b>Artes del Lenguaje</b> |           |       |
| Escolásticos              |           | K-6   |
| McDougal Littell          |           | 7-8   |
| <b>Matemáticas</b>        |           |       |
| Scott Foresman and Co.    |           | K-6   |
| Prentice Hall             |           | 7-8   |
| <b>Ciencias</b>           |           |       |
| Science Journal with VIPS |           | K-2   |
| Scott Foresman and Co.    |           | 3-6   |
| Harcourt Brace Javonovich |           | 7-8   |
| Prentice Hall             |           | 8     |
| <b>Estudios Sociales</b>  |           |       |
| Houghton Mifflin Co.      |           | 2-8   |

La Biblioteca de la escuela cuenta con aproximadamente 14,000 volúmenes que están disponibles a los estudiantes. La biblioteca contiene una colección grande de videos y audio casetes para el uso de salones que van mano a mano con las áreas de estudio del currículo. Los recursos de computación en la Biblioteca están conectados a la Internet para que los estudiantes tengan la capacidad de obtener recursos y información en línea para mejorar sus habilidades de investigación. Habilidades y conceptos de computación integrados en los currículos generales preparan a los estudiantes para crecimiento y oportunidades técnicas. Los estudiantes reciben instrucciones asistida por computadoras en un horario regular. Los Programas de computación logicial de la escuela utiliza incluyen programas que desarrollan habilidades de pensamiento críticos, desarrollo tecnológico, habilidad en Matemáticas, como también muchos programas suplementarios que asisten al personal a evaluar el progreso de los estudiantes en asociación con evaluaciones generales y adopciones de libros.

|                                  | 99  | 00  | 01  |
|----------------------------------|-----|-----|-----|
| Computadoras                     | 109 | 123 | 140 |
| Estudiantes por Computadoras     | 4.8 | 4.4 | 3.9 |
| Salones Conectados a la Internet | 26  | 26  | 28  |

La página de Internet de Seeley provee una variedad de recurso e información para padres, el personal, estudiantes y los miembros de la comunidad.

## Logro de Estudiantes y Exámenes

Varias medidas de aprovechamiento estudiantil son usadas como parte continua del programa de instrucción de calidad de la Escuela. Estas miden el verdadero progreso de los estudiantes y la efectividad del programa de instrucción. Evaluaciones de salones son desarrolladas por maestros para evaluar el progreso de los estudiantes en la instrucción.

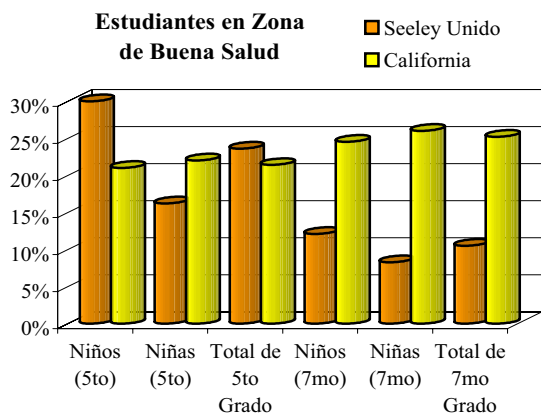
### Examen Estandarizado del Estado

La Escuela participa en el programa de Exámenes e Informes Estandarizados de California (STAR), el cual utiliza la Serie de Exámenes de Aprovechamiento Stanford (SAT-9), la Evaluación de las Normas de California, y la Evaluación en Español de la Educación Básica (SABE). El SAT-9 mide el aprovechamiento basándose en la comparación entre los estudiantes; los Exámenes de Normas de California ayudan a determinar el nivel individual de comprensión de los estudiantes y el conocimiento de las habilidades requeridas por las Normas de Contenido de California para cada grado o curso.

### Aptitud Física

En la primavera de cada año, el Estado requiere que la Escuela Primaria Seeley administre un examen de aptitud física a todos los estudiantes en el séptimo grado. Este examen es una evaluación estandarizada, que evalúa el desarrollo de programas físicos de alta calidad y ayuda a los estudiantes a establecer una actividad física como parte de sus vidas diarias. Los resultados del desempeño estudiantil son comparados con otros estudiantes del estado que tomaron el examen.

El examen de aptitud física mide la habilidad que tienen los estudiantes de hacer las tareas de salud en seis áreas mayores, a los estudiantes se les proporciona varias opciones para que lleven a cabo las tareas en cada área. Los estudiantes que alcanzaron o excedieron las normas en todas las seis áreas de salud, se considera que están en condición física excelente o en una buena zona de salud física (HFZ.) Una comparación de distrito no es mostrada en la siguiente tabla, porque Seeley es un distrito de una únicamente una escuela y todos los grados de quinto y séptimo en el distrito atienden a la misma escuela.



### Resultados SAT-9

1999, 2000, 2001

% En o Sobre el Porcentaje Nacional

| Todos los Estudiantes | Lectura     |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|-----------------------|-------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
|                       | 2           |    |    | 3  |    |    | 4  |    |    | 5  |    |    | 6  |    |    | 7  |    |    | 8  |    |    |
|                       | 99          | 00 | 01 | 99 | 00 | 01 | 99 | 00 | 01 | 99 | 00 | 01 | 99 | 00 | 01 | 99 | 00 | 01 | 99 | 00 | 01 |
| Primaria Seeley       | 51          | 41 | 45 | 24 | 36 | 43 | 31 | 30 | 37 | 33 | 27 | 39 | 32 | 37 | 38 | 39 | 34 | 47 | 42 | 26 | 30 |
| C. Imperial           | 38          | 45 | 44 | 28 | 35 | 33 | 27 | 31 | 35 | 27 | 28 | 30 | 31 | 31 | 33 | 28 | 31 | 32 | 31 | 33 | 35 |
| California            | 44          | 49 | 51 | 41 | 44 | 46 | 41 | 45 | 47 | 42 | 44 | 45 | 44 | 46 | 47 | 44 | 46 | 48 | 47 | 49 | 50 |
|                       | Matemáticas |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Seeley Elementary     | 52          | 42 | 73 | 39 | 65 | 62 | 51 | 41 | 53 | 54 | 55 | 52 | 46 | 57 | 71 | 56 | 36 | 69 | 37 | 44 | 41 |
| Imperial Co.          | 46          | 55 | 57 | 39 | 54 | 54 | 32 | 40 | 46 | 32 | 39 | 43 | 42 | 45 | 49 | 28 | 36 | 39 | 28 | 33 | 35 |
| California            | 49          | 57 | 58 | 48 | 56 | 59 | 44 | 51 | 54 | 45 | 50 | 54 | 50 | 55 | 57 | 45 | 48 | 50 | 45 | 48 | 49 |

### Resultados de Subgrupo SAT -9

2001

% En o Sobre la Escala 50ava

| Género                     | Lectura                           |    |    |    |    |    |    |    | Mat. |    |    |    |    |    |  |  |
|----------------------------|-----------------------------------|----|----|----|----|----|----|----|------|----|----|----|----|----|--|--|
|                            | 2                                 | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | 2  | 3    | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  |  |  |
| Masculino                  | 41                                | 39 | 28 | 32 | 40 | 37 | 27 | 68 | 68   | 56 | 49 | 63 | 63 | 44 |  |  |
| Femenino                   | 52                                | 48 | 48 | 47 | 36 | 59 | 33 | 79 | 55   | 48 | 56 | 76 | 77 | 37 |  |  |
| Raza                       |                                   |    |    |    |    |    |    |    |      |    |    |    |    |    |  |  |
| Hispana                    | 40                                | 36 | 30 | 31 | 28 | 25 | 23 | 68 | 60   | 48 | 44 | 61 | 57 | 39 |  |  |
| Caucásica                  | *                                 | *  | *  | 56 | 62 | 85 | 42 | *  | *    | *  | 69 | 92 | 92 | 42 |  |  |
| Fluidez del Lenguaje       |                                   |    |    |    |    |    |    |    |      |    |    |    |    |    |  |  |
| Aprendices del Inglés (EL) | 5                                 | 13 | 0  | 10 | 0  | 11 | 0  | 41 | 60   | 17 | 29 | 44 | 40 | 17 |  |  |
| No EL                      | 64                                | 53 | 48 | 53 | 56 | 68 | 44 | 89 | 62   | 61 | 63 | 87 | 88 | 53 |  |  |
| Estado Socioeconómico      |                                   |    |    |    |    |    |    |    |      |    |    |    |    |    |  |  |
| Con Desventajas Económicas | 39                                | 32 | 33 | 35 | 32 | 35 | 22 | 69 | 56   | 46 | 49 | 72 | 62 | 38 |  |  |
| No SED                     | 54                                | 68 | 54 | 46 | 43 | 73 | 47 | 79 | 74   | 77 | 57 | 70 | 87 | 47 |  |  |
| Educación Migratoria       | Ninguna Información para Informar |    |    |    |    |    |    |    |      |    |    |    |    |    |  |  |

\*Debido al número moderado de estudiantes que fueron examinados, y para mantener confidencialidad, algunas calificaciones no son reveladas.

### Resultados Estandarizados de California

% de Estudiantes con Calificaciones a Niveles Avanzados (A) y Proficientes (P)

2001

| Todos los Estudiantes            | Inglés/Artes del Lenguaje |    |   |    |    |    |   |    |   |    |    |    |   |    |  |  |
|----------------------------------|---------------------------|----|---|----|----|----|---|----|---|----|----|----|---|----|--|--|
|                                  | 2                         |    | 3 |    | 4  |    | 5 |    | 6 |    | 7  |    | 8 |    |  |  |
|                                  | A                         | P  | A | P  | A  | P  | A | P  | A | P  | A  | P  | A | P  |  |  |
| Primaria Seeley                  | 12                        | 24 | 3 | 25 | 3  | 27 | 1 | 18 | 2 | 16 | 4  | 28 | 2 | 21 |  |  |
| California                       | 10                        | 22 | 9 | 21 | 11 | 22 | 7 | 21 | 8 | 23 | 9  | 23 | 9 | 23 |  |  |
| Subgrupos                        |                           |    |   |    |    |    |   |    |   |    |    |    |   |    |  |  |
| Género                           |                           |    |   |    |    |    |   |    |   |    |    |    |   |    |  |  |
| Masculino                        | 8                         | 24 | 3 | 19 | 3  | 24 | 0 | 22 | 5 | 14 | 3  | 27 | 0 | 23 |  |  |
| Femenino                         | 17                        | 24 | 3 | 31 | 4  | 30 | 3 | 14 | 0 | 17 | 4  | 29 | 0 | 23 |  |  |
| Raza                             | Info. No Disponible       |    |   |    |    |    |   |    |   |    |    |    |   |    |  |  |
| Fluidez del Lenguaje             |                           |    |   |    |    |    |   |    |   |    |    |    |   |    |  |  |
| Aprendices del Inglés (EL)       | 0                         | 0  | 0 | 7  | 0  | 0  | 0 | 0  | 0 | 5  | 0  | 9  | 0 | 0  |  |  |
| No EL                            | 18                        | 36 | 4 | 31 | 4  | 35 | 2 | 26 | 3 | 22 | 6  | 41 | 3 | 32 |  |  |
| Ed. Migratoria                   | Info. No Disponible       |    |   |    |    |    |   |    |   |    |    |    |   |    |  |  |
| Estado Socioeconómico            |                           |    |   |    |    |    |   |    |   |    |    |    |   |    |  |  |
| Con Desventajas Económicas (SED) | 8                         | 21 | 2 | 17 | 0  | 23 | 2 | 16 | 4 | 7  | 0  | 21 | 0 | 15 |  |  |
| No SED                           | 17                        | 28 | 5 | 42 | 15 | 38 | 0 | 20 | 0 | 26 | 11 | 44 | 6 | 35 |  |  |

## Índice Académico de Desempeño

El índice Académico de Desempeño (API) es uno de tres componentes del Acto de Contabilidad Escolar Pública (PSAA), el cual pasó en 1999. El API mide el desempeño escolar, pone metas de crecimiento académicos y revisa el crecimiento sobre un tiempo basado en los resultados del SAT-9. Si una escuela alcanza sus metas de crecimiento, incluyendo las de subgrupos puede ser elegible para recibir premios monetarios y no monetarios.

| Resultados Escolares API      |      |      |                           |         |      |
|-------------------------------|------|------|---------------------------|---------|------|
| Todos los Estudiantes<br>Base | Base |      | Aumento                   | Aumento |      |
|                               | 1999 | 2000 |                           | 1999    | 2000 |
| Porcentaje Examinado          | 100  | 100  | Porcentaje Examinado      | 100     | 100  |
| Resultados API                | 603  | 630  | Resultados de Aumento API | 630     | 665  |
| Blanco de Crecimiento         | 10   | 9    | Aumento Actual            | 27      | 35   |
| Rango Estatal                 | 5    | 4    | Elegible para Premios     | No      | Si   |
| Rango de Escuelas Similares   | 8    | 7    | Elegible para II/USP      | Si      | No   |
| <b>Subgrupos</b>              |      |      |                           |         |      |
| Hispano o Latino              |      |      |                           |         |      |
| Resultados de Base API        | 563  | 598  | Resultados de Aumento API | 598     | 630  |
| Blanco de Crecimiento         | 8    | 7    | Aumento Actual            | 35      | 32   |
| Caucásico                     |      |      |                           |         |      |
| Resultados de Base API        | 713  | 699  | Resultados de Aumento API | 699     | 762  |
| Blanco de Crecimiento         | 8    | 7    | Aumento Actual            | -14     | 63   |
| Desventajas Socioeconómicas   |      |      |                           |         |      |
| Resultados de Base API        | 565  | 596  | Resultados de Aumento API | 596     | 632  |
| Blanco de Crecimiento         | 8    | 7    | Aumento Actual            | 31      | 36   |

*Únicamente subgrupos que son numéricamente significativos para cada periodo de reporte se requiere que sean presentados en este reporte. Subgrupos que sean significativos numéricamente están compuestos por (1) Por lo menos 100 estudiantes con calificaciones válidas (2) Por lo menos el 15% de la población escolar examinada y que contenga por lo menos 30 estudiantes con calificaciones válidas.*

El porcentaje aprobado es calculado dividiendo el número de estudiantes que tomaron el examen, por la matriculación de grados aprobados como es indicado en el Formulario Informativo Escolar del Sistema Básico de Datos Educativos de California (CBEDS) del mes de octubre. La gráfica de porcentaje API es de 200-1000; Cálculos por la cual solamente incluyen las notas de los estudiantes en el distrito del año anterior. Las categorías son presentadas en escalas de uno al diez (10 siendo alto y 1 siendo bajo), cada una conteniendo el 10% de todas las escuelas. La meta de desarrollo es el 5% de la diferencia entre el API 2000 y la Meta Interina Estatal de Desempeño de 800.

El programa escolar de Intervención Inmediata para Escuelas de Bajo Desarrollo y el Programa de Premios del Gobernador son dos de los componentes que aún quedan del Acto PSAA. Debido a un criterio específico, incluyendo el API y los resultados del SAT-9, la Escuela Primaria Seeley calificó para participar en el programa de Premios por Desempeño del Gobernador el cual otorga hasta \$150 por alumno para el uso general de la escuela.

## Instalación Escolar y Seguridad

La Escuela Primaria Seeley proporciona un ambiente limpio y seguro para los estudiantes, el personal y los voluntarios. El plantel fue construido en 1952, e incluye salones (incluyendo 15 portátiles), oficinas administrativas, biblioteca, cuarto de Título I, y la cafetería. El espacio para los estudiantes y el personal siempre ha sido apropiado; sin embargo, a la velocidad con que la población estudiantil está creciendo, Seeley está encontrado muy difícil mantener las instalaciones suficientes para acomodar este crecimiento tan dramático. Se están designando fondos para acomodar este crecimiento en el futuro.

Por las tardes y durante el día, un equipo de cuatro conserjes se asegura que todos los locales de la escuela sean mantenidos limpios y seguros. Tres de los cuatro empleados de mantenimiento también son motoristas de buses, confirmando aún más que en la Escuela Seeley, la seguridad de los estudiantes es valorada y confiada únicamente a individuos que demuestran un compromiso con nuestras pólizas. Un programa de mantenimiento consistente es administrado por el Distrito Escolar Primario Unido de Seeley para asegurarse que todos los salones sean mantenidos a un grado adecuado para un buen aprendizaje.

Las renovaciones de las instalaciones actuales iniciaran durante los meses del verano 2001. Proyectos para los que buscamos fondos incluyen:

- Actualizar la plomería
- Remodelar dos baños
- Mejorar el Aire Acondicionado
- Bajar los techos de los salones
- Instalar luces fluorescentes en los salones
- Añadir salones modulares nuevos

La seguridad de los estudiantes y el personal es una preocupación principal de la escuela Primaria Seeley. La escuela está siempre de acuerdo con todas las leyes, reglas y regulaciones para materiales de peligro y de temblores del Estado. El plan de preparación para desastres de la escuela contiene pasos para asegurar la seguridad de los estudiantes y el personal en caso de un desastre. Pruebas de Fuego y de desastres son llevadas a cabo constantemente durante el año.

El Plan de Seguridad es revisado anualmente y actualizado según sea necesario. Todos los miembros del personal son provistos con una copia del plan, y obedecen sus normas.

## Consejería y Otros Servicios de Apoyo

La meta del equipo de consejería de la Escuela Primaria Seeley es la de asistir a estudiantes en su desarrollo personal y académico. El distrito provee una atención especial a estudiantes que estén experimentando problemas de desempeño, tengan problemas haciendo decisiones, o con presión de familia o contemporáneos. El superintendente coordina la consejería y servicios de apoyo para cada plantel.

|                     | Empleados de Consejería y Servicios de Apoyo |     |                            |
|---------------------|--|-----|----------------------------|
|                     | # de Empleados                               | ETC | Días Disponible por Semana |
| Maestro de Recursos | 1  | 1   | 5                          |
| Bibliotecario       | 2  | 1.4 | 5                          |
| Maestro GATE        | 1  | 0.2 | 5                          |
| Maestro de Título I | 1  | 0.8 | 5                          |

*\*ETC= Equivalente a Tiempo Completo*

## Recursos de la Comunidad

El distrito utiliza todos los recursos disponibles en la comunidad para ayudar a los estudiantes con su desarrollo emocional y académico. Recursos de la comunidad de la Escuela Seeley incluyen:

- Oficina de Educación del Condado Imperial
- Servicios de Salud Mental y Conducta del Condado Imperial
- Vista Sands

## Deberes del Maestro

El Distrito Escolar Primaria Unido de Seeley recluta y emplea a maestros con las credenciales más calificadas. Para el año escolar 2000-01, la Escuela Seeley tuvo 19 maestros con credenciales los cuales cumplían con todos los requisitos de acuerdo con los reglamentos requeridos por el Estado de California.

La mayoría de los maestros tienen credenciales múltiples; y en ciertos casos, los maestros complementan sus credenciales básicas con otra credencial con especialidad en Educación Especial llamada CLAD (Desarrollo Intercultural, de Idioma y Académico) ó BCLAD (Desarrollo Bilingüe Intercultural, de Idioma y Académico) instrucción académica particularmente diseñada y enseñada en inglés (SDAIE).

La Escuela Seeley apoya los esfuerzos hechos por maestros y otros empleados certificados de la escuela de alcanzar una educación y entrenamiento adicional por medio de Colegios locales y Universidades tanto para su crecimiento profesional como para el beneficio de la escuela. Durante el año escolar 2000-2001, personal certificado consistió de 34 empleados: 44.12 % con 30+ unidades más de las requeridas para su Licencia de Bachillerato y 23.53 % los cuales tienen títulos de graduación Avanzada como Licencia de Maestría o Doctorado.

|                                 | 99  | 00  | 01  |
|---------------------------------|-----|-----|-----|
| Con Credencial Completa         | 21  | 22  | 19  |
| Con Credenciales de Emergencia  | 8   | 4   | 2   |
| Credenciales de Permiso         | 3   | 2   | 1   |
| Pre-Internos                    | 0   | 0   | 2   |
| Internos Universitarios         | 0   | 1   | 2   |
| Internos del Distrito           | 0   | 0   | 7   |
| Trabajando Afuera de Materia    | 3   | 2   | 2   |
| Promedio de Años Enseñando      | 8.9 | 9.8 | 9.5 |
| Promedio de Años en el Distrito | 7.7 | 7.9 | 7.5 |

## Evaluación del Maestro y Desarrollo Personal

Un proceso constructivo de evaluación promueve instrucción de calidad y es un elemento fundamental en un programa educativo comprensivo. Evaluaciones y observaciones formales están diseñadas para promover metas comunes y para que cumplan con el criterio de evaluación del estado y con las pólizas del distrito. Maestros temporales y en prueba son evaluados cada año y los maestros con mas señoría son evaluados cada otro año. Las evaluaciones son conducidas por el director, el cual ha sido entrenado y certificado para llevar a cabo estas evaluaciones. El criterio de Evaluación consiste en:

- El progreso de los estudiantes
- Metodologías de instrucción
- Manteniéndose en los Objetivos del currículo
- Un ambiente de aprendizaje correcto
- Manejo de conducta y control de alumnos
- Relaciones interpersonales
- Puntualidad y Asistencia
- Crecimiento Profesional
- Otras Obligaciones

Miembros de nuestro personal desarrollan habilidades de enseñanza y conceptos participando en muchas conferencias y talleres durante el año y luego comparten sus experiencias y conocimiento con colegas del distrito. El distrito ofreció dos días para el desarrollo del personal durante el año en los cuales se les ofreció a los maestros una gran variedad de oportunidades de crecimiento en el currículo, estrategias de enseñanza, y metodologías. Los Temas para el desarrollo del personal en el año escolar 2000-2001 fueron:

- Primeros Auxilios
- Programas de Matemáticas Recién Adoptados
- Normas de Matemáticas
- VIPS (Proyecto de Ciencias del Valle Imperial)

## Maestros Sustitutos

Mientras que nos esforzamos por mantener un nivel consistente y balanceado de instrucción de calidad en los salones, el distrito ha encontrado dificultades crecientes en encontrar sustitutos calificados disponibles. Sin embargo, Seeley ha tenido éxito en sus esfuerzos de mantener el nivel de instrucción. En ocasiones cuando un maestro suplente no está disponible, las escuelas utilizan miembros del personal de recursos y maestros con clases libres supervisan otra clase.

En un esfuerzo por mantener una lista de suficientes maestros suplentes, y reclutar maestros calificados, el distrito trabaja muy de cerca con la oficina de educación del condado, y anuncia oportunidades de empleo en periódicos locales, en la Internet, universidades locales, y por medio de anuncios de persona a persona.

## Entrenamiento y Mejoras de Currículo

Todo el entrenamiento y desarrollo de currículo en la Escuela Primaria Seeley gira alrededor de Normas y Estructuras del Estado de California. Los maestros alinean el currículo de salón para asegurarse que los estudiantes alcancen o sobrepasen los requisitos estatales. Las normas del currículo de la escuela son actualizadas en forma regular para que estén en línea con las normas estatales. La implementación con éxito de los rigurosos contenidos y normas de desempeño de los estudiantes requiere enfocarse en mejorar lo que toma lugar en los salones como también en los hogares, particularmente la enseñanza y el aprendizaje. Por medio de la participación de padres, empleados y comunidad en las actividades del Consejo Local, el distrito sigue aprendiendo cómo servir mejor a las necesidades de nuestra población estudiantil.

Mejoras al currículo en la Escuela Seeley durante el 2001-02 fueron evidentes como parte del esfuerzo continuo de un grupo colectivo y se espera que produzcan buenos resultados. La administración de Seeley tiene en cuenta la importancia de mejorar el desempeño de los estudiantes y ha concentrado su enfoque en aumentar el conocimiento de los maestros de las normas estatales.

Estrategias han sido discutidas y puestas en marcha para implementar una tarjeta de calificaciones generales nueva para el año 2002-03. Además, la adopción de una matemática nueva trajo consigo muchos cambios anticipados para todo el currículo de matemáticas. Para prevenir estrategias de cruce y para integrar el currículo viejo con el nuevo, Seeley eliminó todo el material de matemáticas viejo y las viejas normas del currículo. La adopción de nuevos libros fue el principio de una mejorado y superior currículo de matemáticas que fue establecido para un uso en conjunto con la nueva adopción.

Estas mejoras vienen como resultado de los esfuerzos que se llevaron a cabo en 1999-00. Seeley participó en el programa Reviso de Calidad, por medio del cual vio qué tan bien las normas y estructuras estatales estaban siendo implementadas. Maestros de otros distritos sirvieron como supervisores y nos dieron muchos elogios por nuestro programa educativo. Hubo áreas en donde necesitamos mejorar, y un plan de mejoras fue propuesto. Los esfuerzos por estas mejoras produjeron la creación de una evaluación de necesidades de la escuela para ser completadas por los padres, maestros, personal clasificado y estudiantes. Las siguientes son algunas de las áreas cubiertas por las recientes evaluaciones de mejoras:

- Instrucción de materias
- Disponibilidad y uso de tecnología
- Nivel y efectividad del involucramiento de padres
- Impresiones generales de la efectividad de la escuela

La estrategia de la escuela para mejoras continuas es ofrecer el programa educativo de la mejor calidad posible para todos los estudiantes. Oportunidades iguales son garantizada por nuestras pólizas para todos los estudiantes, incluyendo a esas poblaciones que históricamente no las han tenido. Todos los programas y actividades son diseñados con la población general en mente para asegurar un acceso igual de éxito académico.

Para el año escolar 2002-03, el personal de Seeley seguirá haciendo todo esfuerzo a su compromiso de proveer dirección para todos en un esfuerzo por desarrollar un programa de instrucción que promueva la creatividad y excelencia académica.

## Educación Especial

La educación especial del distrito trata con las necesidades de esos estudiantes con necesidades especiales por medio de evaluaciones apropiadas, identificación de áreas de problemas, localización, e implementación de programas. Clases RSP ofrecen servicios por un modelo de opción. Un salón sirve a estudiantes del K-5, mientras que el otro trabajan con estudiantes del 6-8 grado. Los estudiantes solo pueden participar en salones RSP por un 49% del día instructivo. Seeley utiliza fondos específicamente designados para Apoyo y Educación Especial:

- Maestros (2) del Programa de Especialistas en Recursos
- Asistentes de Instrucción - tiempo completo - (2)
- Asistentes de Instrucción - medio tiempo - (2)

Los estudiantes son referidos para evaluaciones por el Equipo de Estudio de Alumnos (SST) o por petición de los padres. Servicios del programa educativo para Educación Especial son provistos por medio del Plan de Estudio Individual (IEP). El SST incluye a padres, maestros y administradores. El SST discute las fuerzas y debilidades de los estudiantes. Áreas de preocupación son tratadas y posibles estrategias de instrucción y localización son determinadas.

## Calidad de Instrucción y Liderazgo

El liderazgo de la Escuela Seeley, es una responsabilidad que comparten la administración del distrito, el Director, el asistente del director, el personal de instrucción, los estudiantes y sus padres. El énfasis del distrito es un currículo riguroso y bien balanceado para todos los niveles de grados. Programas de instrucción están en línea con las normas del distrito.

El distrito requiere varios niveles de participación del personal de cada escuela para que se reúnan regularmente y traten con asuntos específicos para cada escuela y también con asuntos que afectan al distrito en general. Los miembros del personal y los padres participan en varios comités que toman decisiones concernientes a las prioridades y la dirección del plan educativo para asegurar que los programas instructivos sean consistentes con las necesidades de los estudiantes y que cumplen con las metas del distrito. Estos comités incluyen:

- Comité de Aprendices de Inglés (ELAC)
- Organización de Padres y Maestros (PTA)
- Consejo Local
- Equipo de Estudio de Alumnos

El Consejo Escolar Local que está compuesto por el director, maestros, representantes de estudiantes y los padres, también se reúne mensualmente para discutir programas y componentes que forman la escuela, para discutir la efectividad y que tan propios son los programas y componentes relacionados con las metas de la escuela, y para actuar como un puente de comunicación entre la comunidad y la escuela. Durante el año escolar 2001-02 el Consejo Local tuvo un papel muy activo en las siguientes actividades:

- Escribiendo nuevamente el Plan Escolar
- Revisando presupuesto y programas categóricos

## Gastos y Servicios Financiados

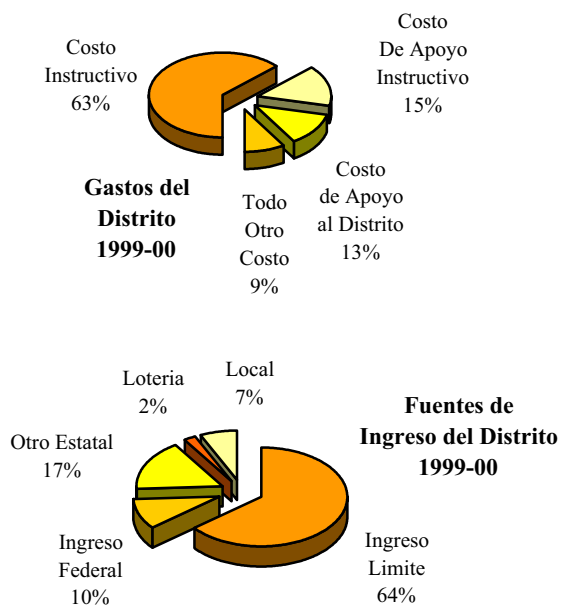
El Distrito Escolar Primario Unido de Seeley gastó por lo general \$5,082 para educar a cada estudiante (basado en la declaración de auditoría financiera de 1999-00.) Las figuras que la tabla de abajo muestra el costo directo de los servicios educativos por ADA, no incluyendo servicios de comida, la adquisición y construcción de locales, y algunos otros gastos. Este cálculo es requerido por la ley cada año y comparado con otros distritos del estado.

| <b>Gastos Actuales de Educación por Estudiante*</b> |                            |                            |
|---|----------------------------|----------------------------|
| <b>1999-00</b>                                      |                            |                            |
| <b>Promedio Estatal</b>                             |                            |                            |
| <b>Distrito Primario Seeley</b>                     | <b>Distritos Primarios</b> | <b>Todos los Distritos</b> |
| \$5,082   | \$5,460                    | \$5,705                    |

*\* Información-Ed y el Departamento de Educación de California, División de Servicios Fiscales –Informe J-200, 1999-00.*

Además a los fondos Estatales generales, el Distrito Escolar Primario Unido de Seeley recibe fondos categóricos estatales y federales para programas especiales. Para el año escolar 1999-00, el distrito recibió dinero en ayuda federal y estatal en las siguientes categorías, educación especial, y programas de apoyo:

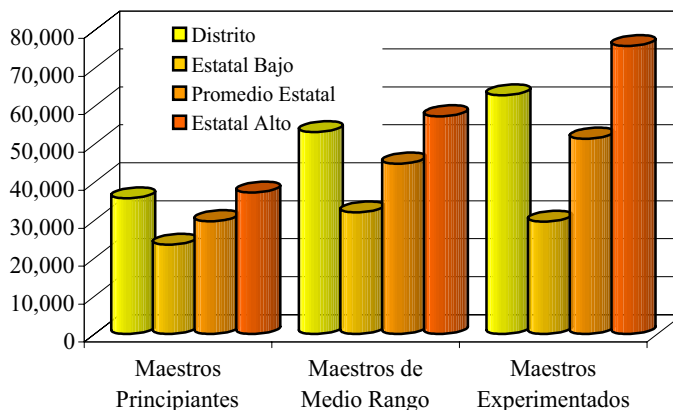
- Mantenimiento y Operaciones
- ECIA/ESEA/IASA
- Educación Especial
- Ciencias y Matemáticas EESA
- Educación Sobre la Prevención de Drogas, Alcohol y Tabaco
- Educación para Dotados y Talentosos (GATE)
- Transportación del Hogar a la Escuela
- Programa de Mejoras Estatales
- Ayuda de Impacto Económico
- Materiales de Instrucción
- Reducción de Tamaño de Clase
- Programas para Escuelas Libres de Drogas y Seguras
- Educación sobre Prevención del Uso del Tabaco
- Programa de Adquisición del Idioma Inglés
- Tutoría con Base Comunitaria



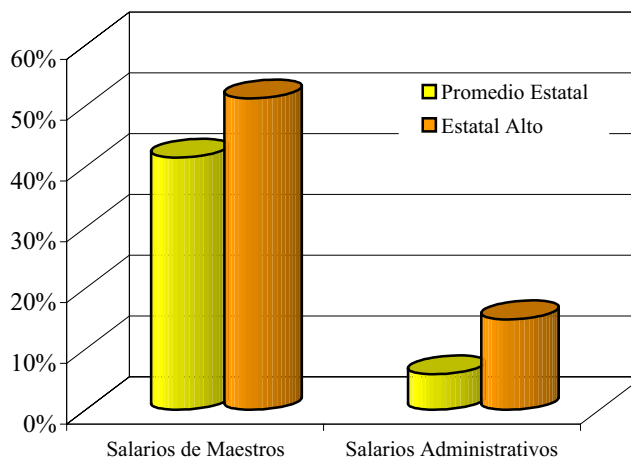
### Comparación de Sueldo y Presupuesto

La ley Estatal requiere que se le dé a conocer al público la información comparativa de los sueldos y el presupuesto. Para propósitos de comparación, el Departamento de Educación del Estado ha proporcionado datos del sueldo promedio de los distritos escolares habiendo tenido un promedio de asistencia diaria de menos de 1,000 a nivel estatal.

### Información Sobre Salarios Promedios 1999-00



### Salarios de Maestros y Administrativos Porcentaje del Presupuesto Total de Salarios 1999-00



### Información para Comunicarse con Nosotros

Padres que deseen participar en los equipos de liderazgo de la Primaria Seeley, comites escolares, actividades de la escuela o ser voluntarios pueden llamar al director Jon LeDoux al (760) 352-3571.